

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша относительно организационных мероприятий, направленных на обеспечение выполнения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 года

Постановление · № 138 · от 17.02.1995 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 17 февраля 1995 г. N 138

г. Москва

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша относительно организационных мероприятий, направленных на обеспечение выполнения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 года

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством внешних экономических связей Российской Федерации совместно с Российским акционерным обществом "Газпром" проект Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша относительно организационных мероприятий, направленных на обеспечение выполнения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 года (прилагается).

Министерству внешних экономических связей Российской Федерации завершить с участием Российского акционерного общества "Газпром" переговоры с Польской Стороной и подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша относительно организационных мероприятий, направленных на обеспечение выполнения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках

российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 года
 Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Польша, далее именуемые
 Сторонами,
 подтверждая свою готовность быстро и эффективно выполнять положения Соглашения между
 Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы
 газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках
 российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 года;
 принимая во внимание, что в г. Варшаве создано акционерное общество "Европол Газ" (АО "Европол
 Газ");
 учитывая, что утверждено технико-экономическое обоснование проекта "Система транзитных
 газопроводов через территорию Республики Польша" и разрабатывается концепция финансирования
 проекта,
 договорились о нижеследующем:

Статья 1

1. Российская Сторона обеспечит условия для поставки природного газа в страны Западной Европы
 через территорию Республики Польша и в Республику Польша, а Польская Сторона обеспечит
 условия для его транспортировки по создаваемой системе транзитных газопроводов в следующих
 согласованных объемах по годам:

млрд. куб. м	Годы	Объем экспортных поставок (товарный)	Транзит
Республика Польша			
1996	0,4	0,4	-
1997	5,0	2,0	3,0
1998	16,2	13,2	3,0
1999	32,3	29,3	3,0
2000	41,4	38,4	3,0
2001	48,8	43,8	5,0
2002	54,0	47,0	7,0
2003	59,2	50,2	9,0
2004	61,7	51,7	10,0
2005	62,7	51,7	11,0
2010	65,7	51,7	14,0

Стороны отмечают, что в контрактах, заключаемых в соответствии с настоящим Протоколом, объемы
 транзита и поставок газа могут уточняться.

2. Для выполнения поставок и транзита указанных объемов природного газа АО "Европол Газ"
 обеспечит строительство и ввод в эксплуатацию линейной части газопровода и компрессорных
 станций в следующие сроки:

Компрессорные станции	Годы	Линейная часть (км)
	(шт. /МВт)	
1 нитка	1 нитка	2 нитка

1996	456
1997	209 2/132
1998	58 3/198
1999	304 -/25
2000	268 3/75
2001	35 1/25
2002	-/100

Всего: 665 665 5/355 4/200

3. РАО "Газпром" обеспечит координацию строительства соответствующих пропускных способностей

до белорусско-польской и от польско-германской границ в сроки, согласованные со строительством системы транзитных газопроводов на территории Республики Польша.

Статья 2

Стороны поручают РАО "Газпром", Польске гурництво нафтовэ и газовництво (ПГНиГ) и соответствующим польским хозяйствующим субъектам в течение трех месяцев с момента подписания настоящего Протокола заключить долгосрочные контракты по использованию системы транзитных газопроводов, которая будет построена на территории Республики Польша. В контрактах будут определены коммерческие и технические условия использования транзитной системы, включая порядок формирования транзитной ставки.

Стоимость транспортировки транзитного объема российского природного газа по территории Республики Польша может быть оплачена в конвертируемой валюте или газом в пределах согласованных объемов.

Статья 3

Польская Сторона предоставит гарантию на получение и возврат заемных средств для АО "Европол Газ" на финансирование строительства системы транзитных газопроводов на территории Республики Польша в соответствии со статьей 6 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 года, в том числе уплаты ПГНиГ причитающихся АО "Европол Газ" стоимости услуг по транспортировке газа.

В счет заемных средств, полученных в соответствии с абзацем первым настоящей статьи, Польская Сторона обеспечит финансирование строительства первой нитки транзитной системы газопроводов на территории Республики Польша в размере 300-350 млн. долларов США.

Статья 4

АО "Европол Газ" и его учредители в течение трех месяцев с момента подписания настоящего Протокола заключат соглашение, касающееся концепции финансирования сооружения системы транзитных газопроводов, в котором будут предусмотрены порядок предоставления гарантий, привлечения и возврата заемных средств либо прямые капитальные вложения на финансирование строительства системы транзитных газопроводов по обязательствам АО "Европол Газ".

Статья 5

Польская Сторона обеспечит предоставление помощи в области принятия на работу в АО "Европол Газ" высококвалифицированных российских специалистов на время строительства и эксплуатации системы транзитных газопроводов.

Статья 6

1. Польская Сторона обеспечит в рамках действующих положений, имеющих силу закона:

таможенные льготы на ввоз не производимых в Польше материалов и оборудования (качества и сортамента), необходимых для сооружения системы транзитных газопроводов, а также в рамках временного таможенного разрешения на ввоз машин и оборудования для строительства этой системы;

снижение налога НДС (VAT) с 22% до 7% по отношению к товарам и услугам, непосредственно связанным со строительством системы транзитных газопроводов, и освобождение АО "Европол Газ" от оплаты НДС (VAT) по импортным товарам;

освобождение АО "Европол Газ" на время строительства системы транзитных газопроводов от подоходного налога в той доли, которая будет вложена в строительство газопроводов на территории Республики Польша и/или уплачена в счет задолженности, связанной с этим строительством; содействие в освобождении от уплаты на период строительства и эксплуатации налогов и пошлин, устанавливаемых гминами (местными органами власти), в том числе на имущество, землю, транспортные средства и другие.

2. Российская Сторона на период до завершения строительства системы транзитных газопроводов через территорию Республики Польша предоставит РАО "Газпром" льготы по уплате таможенных пошлин и сборов, а также будет содействовать предоставлению льгот по налогам в отношении продукции и услуг, используемых в строительстве указанных газопроводов.

Статья 7

Стороны будут прилагать все необходимые усилия и действия, соответствующие действующему у них законодательству, для обеспечения строительства и эксплуатации системы транзитных газопроводов и, в частности, подтверждают, что:

в случае ликвидации или реорганизации хозяйствующих субъектов Российской Федерации и Республики Польша, указанных в настоящем Протоколе, Стороны определяют их правопреемников, которые обеспечивают полное выполнение подписанных в соответствии с настоящим Протоколом контрактов;

в случае изменения законодательства Российской Федерации или Республики Польша Стороны будут стремиться обеспечивать условия реализации заключенных договоров и контрактов не хуже определенных в настоящем Протоколе.

Статья 8

Сооружаемые транзитные газопроводы для обеспечения транзита российского природного газа, а также другое имущество и объекты, приобретаемые АО "Европол Газ" в процессе хозяйственной деятельности, будут являться его собственностью.

Статья 9

Споры, касающиеся толкования или применения настоящего Протокола, будут разрешаться путем консультаций между Сторонами, которые будут руководствоваться при этом положениями настоящего Протокола, применимыми нормами международного права, а также учитывать положения соответствующих российско-польских договоров.

Если спор не будет разрешен в результате консультаций, предусмотренных в настоящей статье, в разумный срок, но не более 6 месяцев, Стороны приступят к переговорам относительно возможности использования других способов разрешения споров, которые могут возникнуть в связи с толкованием или применением настоящего Протокола, включая арбитраж и другие способы, предусмотренные международным правом.

Статья 10

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 года.

Настоящий Протокол вступает в силу со дня последнего уведомления, подтверждающего выполнение каждой из Сторон внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Однако его положения будут применяться с даты подписания настоящего Протокола.

Совершено в 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и польском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Республики Польша